

Noble Development Public  
Company Limited

19<sup>th</sup> Fl., Tonson Tower  
900 Phloenchit Rd.,  
Pathumwan Bangkok  
10330, Thailand

Tel. (662) 251 9855 (24hrs.)  
Fax. (662) 251 9977  
[www.noblehome.com](http://www.noblehome.com)



noble  
living

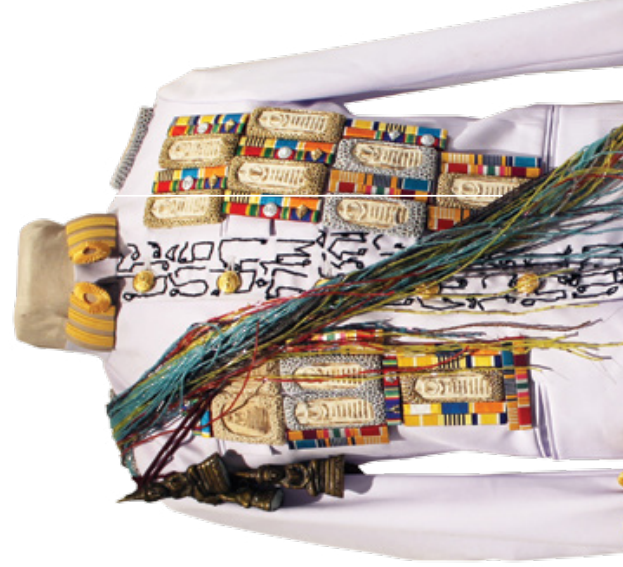
Handle with Care

Vol. 15/02

## Point of view

ถูกผู้การ์ นิปันต์ วสันต์ ตะวัน จักกาย หรือ วิกุ คุณคุ้นกับชื่อเหล่านี้บ้างหรือเปล่าหรือมันเป็นเพียงแค่ชื่อธรรมดาของคนไทยทั่วไป แต่หากคุณรู้จักชื่อเหล่านี้ คุณก็นับได้ว่าเป็นผู้ที่ชื่นชอบงานศิลปะไม่น้อยเลยทีเดียว ใช่แล้วครับชื่อเหล่านี้คือชื่อของเหล่าศิลปินไทย และคุณอาจจะประหลาดใจที่จักกาย ศิริบุตร และวิกุ ศรีวิลาสท เป็นศิลปินไทยที่เกิดและโตมาด้วยกันตั้งแต่เด็ก ซึ่งทั้งสองคนต่างเคยเป็นเชียร์ลีดเดอร์ของโรงเรียนมาแล้วทั้งคู่เช่นกัน หนึ่งในสองคนนี่เคยเป็นนักเต้น และเคยแสดงสดทางโทรทัศน์มาแล้ว แต่คุณจะรู้ไหมว่าครึ่งหนึ่งทั้งคู่ต่างก็เคยฝันว่าจะอยากจะเป็นแฟชั่นดีไซน์เนอร์มากกว่าการเป็นศิลปิน ในคอสมันนี่พวกเราขอให้อีกคู่แลกเปลี่ยนมุมมองในงานของแต่ละคนซึ่งจักกายเลือกงานชุด 'Symbol' ของวิกุ และวิกุเลือกงานชุด 'Transient Shelter' ของจักกาย

Rirkrit, Nipan, Vasan, Tawan, Jakkai, and Vipoo ... do any of these names ring a bell for you? Or, do they seem like funny names for probably funny people?. If these names do ring a bell for you...then...congratulations, you have passed Thai Art 101! Yes, these people are our own homegrown artists. But would you be surprised to discover Jakkai Siributr and Vipoo Srivilasa within the mix? These are two Thai artists who have been best friends ever since kindergarten and at one point they were both chosen to be cheerleaders for their school teams. One eventually went on to choreograph professional dance routines and even performed live on television. And both of them originally dreamt of becoming fashion designers not artists. In this Point of View column we asked each artist to share their views of each other's works. Jakkai picked Vipoo's Symbol series as his favorite and Vipoo chose Jakkai's exhibition titled Transient Shelter as his favorite. Here we share their intimate views.



## Vipoo

by  
วิภู ศรีวิลาศ Vipoo Srivisala

**เวลาที่คิดถึงงานเซรามิก คนส่วนใหญ่ มักจะคิดว่าศิลปินวาดรูปลงบนแจกัน เท่านั้น และเวลาที่คิดถึงศิลปินที่ทำงานปั้น คนส่วนใหญ่ก็มักจะคิดถึงศิลปินที่ทำงานประติมากรรมจากทองแดงชิ้นใหญ่ๆแค่นั้น แต่เมื่อเราพูดถึงวิภู พวกเขา ก็มักจะนึกถึงศิลปินที่สามารถสร้าง จักรวาลของตัวเองขึ้นมาจากดินเหนียวธรรมดาทั่วไป**

บางคนบอกว่างานของวิภูนั้นเป็นสิ่งที่สามารถถ่ายทอดเรื่องราวที่เกี่ยวกับประสบการณ์ บนพื้นฐานของความแตกต่างทางวัฒนธรรม แต่บางคนก็ต่างออกไปว่างานของวิภูนั้น จริงๆแล้วมีนัยยะของความเชื่อ และการเมือง บางคนก็คิดไม่ถึงถึงงานของวิภูนั้นเป็นงาน ที่สะท้อนถึงความพยายามและความแค้น แต่สิ่งที่พวกเขาคิดเหมือนกันเมื่อมองมาที่งาน ของวิภูคือพวกเขาแทบจะไม่ได้ถึงขอบเขตของจินตนาการของเขาเลย วิภูจบการศึกษาจาก คณะศิลปศาสตร์มหาวิทยาลัยทามาเมียวในปี 1998 พร้อมด้วยนิทรรศการส่วนตัวกว่า 23 ครั้ง และนิทรรศการที่จัดแสดงร่วมกับศิลปินท่านอื่นกว่า 100 ครั้ง แทบจะไม่แปลกใจเลย ว่าเมื่อไหร่ก็ตามที่เรานึกถึงงานเซรามิก วิภูจะเป็นชื่อแรกๆที่เรานึกถึงเสมอ

งานชุด Symbol ของวิภูนั้นเป็นงานที่ทำขึ้นตอนที่เขาไปเข้าร่วมเวิร์คช็อปทำเซรามิกที่เมือง จิงเต๋อเจี้ยนประเทศจีนระหว่างปี 2010-2011 ซึ่งแรงบันดาลใจของงานชุดนี้มันมาจาก การที่เขาไปตลาดแล้วเจอตุ๊กตาแพนด้าที่ทำจากเซรามิกวางขายอยู่เป็นจำนวนมาก วิภูรักกลับ บ้าน และเข้าห้องทำงานพร้อมภาพในหัวแล้วเริ่มลงมือทำตุ๊กตาแพนด้าตัวเล็กๆขึ้นมาทันที จักกายเสริมว่า "สิ่งที่ทำให้งานชุดนี้ของวิภูโดดเด่นขึ้นมาคือคนส่วนใหญ่จะคิดว่ามันเป็นแค่ ของเข้าร่วมธรรมดาจากจตุจักร แต่พอมองดูตุ๊กตาแล้วจะพบว่า ไอ้ตัวพวกนี้นี่มันงานแฮนด์เมด ไม่ใช่ใครเลยนี่หว่า"

ในงานชุดนี้จะเห็นได้ว่าวิภูถ่ายทอดความซ้ำซากๆออกมาอย่างสวยงาม และมีความหมาย ผ่านงานศิลปะเหมือนนักมายากลที่หยิบกระด้างออกมาจากหมวก และกลั่นก็ดูเหมือนกับ ว่าจะไม่ดีที่สุดในตัวอย่างโรยนั้น ไม่ใช่แค่ความลงตัวของภาพสมพผสานถึงความบันเทิง และความสวยงามที่อยู่ในตัวงาน แต่สิ่งที่ทำให้พวกเขาทั้งคือความหมายที่ซ่อนอยู่ในตัวงานชุดนี้

เริ่มเลยแล้วกัน ปลาทองบนตัวแพนด้ามันหมายถึงความร่ำรวยรึเปล่า หรือการที่แพนด้ามี เปลวไฟที่แขนแล้วก่อนเมฆบนหัว และนี่ตรงก็จะหมายถึงดิน น้ำ ลม และไฟซึ่งเป็นธาตุของ มนุษย์และรวมไปถึงจักรวาล และดอกไม้ที่เราเห็นบนตัวแพนด้ามันก็เป็นดอกไม้ที่คนจีนมักจะ นำไปมอบให้กันในช่วงปีใหม่ซึ่งมีความหมายว่าขอให้โชคดีและร่ำรวย ถึงตรงนี้ผู้อ่านคงได้ ได้แล้วว่าวิภูได้รับแรงบันดาลใจมาจากความเชื่อของชาวจีนมาด้วยเรื่องของความเป็นส่วน หนึ่งและปรับตัวเข้ากับสิ่งรอบข้าง หรือการดำรงชีวิตด้วยโชคชะตา และความบังเอิญ หรือแม้กระทั่งหยินหยางที่เราคุ้นเคยอยู่แล้วก็ตาม

สุดท้ายนี้ การเป็นศิลปินไม่ใช่เรื่องง่ายเลยเพราะอาชีพนี้ไม่ใช่ตัวเลือกของพวกเขาบางคน ซึ่ง มันก็เหมือนกับภาพวาดที่ออกเขาก็ออยู่หลังภูเขา และใครก็ตามที่พยายามจะค้นหาความจริงก็ จะต้องเป็นศิลปินอีกเพื่อเอาชนะขอบเขตของสติปัญญาของตนเอง และแบ่งปันความรู้ให้แก่ พวกเขาซึ่งเป็นเพียงแค่คนสามัญธรรมดา





**When most people think of ceramics, they usually think of an artist who paints vases. And when people think of a sculpture, they usually think of a person who creates gigantic bronze objects. But when you think of Vipoo, you can only think of an artist who creates his universe from the humble material of clay.**

Some say that his works transmit a universal message about cross-cultural experiences. Some say that his works deal with belief and politics. And some say that his work is about patience and concentration. But one thing that we can all say in unison is that Vipoo's imagination has no limits. He received his MA (Fine Art and Design) from the University of Tasmania in 1998 with more than 23 solo shows under his belt and over 100 curated shows around the world. He is no doubt a force to be reckoned when it comes to the art of ceramics.

## “Upon closer investigation you will see that these creatures are totally handmade, unique and playful.”

This is very obvious from his Symbol series which was created in China when he attended a ceramic workshop in Jingdezhen during 2010–2011. The inspiration for these works, Vipoo tells us, came from a visit to a nearby market when he saw giant mass-produced pandas made from ceramic. With this image in his mind, he raced back to his studio to make his own miniature pandas. Jakkai commented on these works with, “What made this series stand out was that at first glance most people would mistake it for a bargain souvenir from JJ market in Bangkok, but upon closer investigation you will see that these creatures are totally handmade, unique and playful.”

In this series we can also see how Vipoo turned a familiar and clichéd motif into a more significant art form. Like a magician pulling a rabbit out of the hat, his tricks are endless. Vipoo is also a master of mixing colors and blending cultural images and the result is a beautiful combination of fun and beauty but, more importantly, can you guess the meaning behind these works series?

Well, for a start, we see celestial goldfishes painted on a panda. Could Vipoo be making a statement about prosperity? Secondly, we see a panda that has fire for arms, its head made out of clouds, water for its legs and a mountain as a body. Could it be that Vipoo is making the statement about earth, wind, water and fire, the four elements that are inside and outside of us? And, what do we think when we see an Azalea Topiary, an important flower that is given as a gift on Chinese New Year? We could think of luck and fortune and, with all these clues, you might come to the conclusion that Vipoo was inspired by Chinese beliefs about harmonizing and balancing one's environment. And, of course, surrounding oneself with luck and prosperity. Or maybe the art Feng Shui as we have come to know it.

In the end, to be an artist is not an easy task because this path is not for the light hearted, just like in a Chinese landscape painting where you see mountain after mountain and the seeker of the truth has to always climb and climb again in order to achieve his wisdom and then return to share it with us mere mortals.